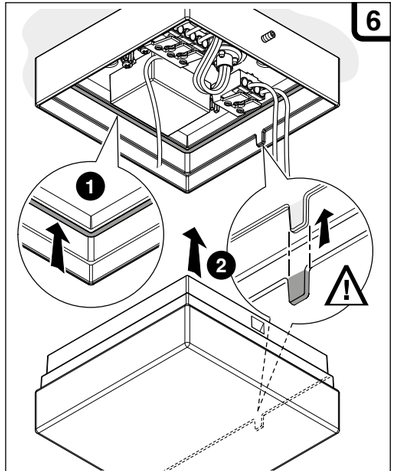
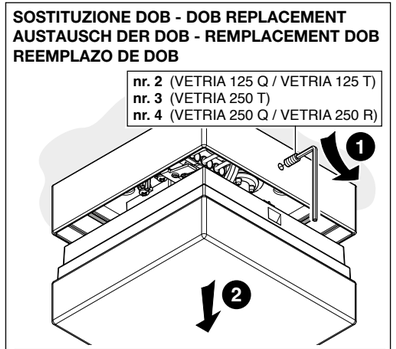
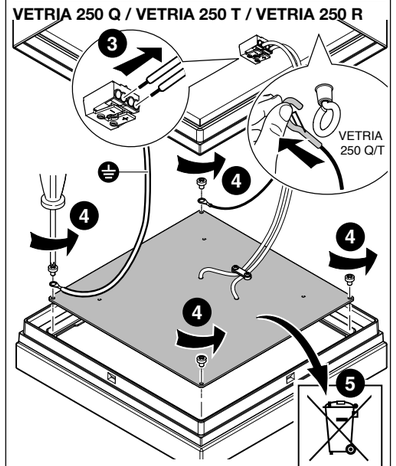


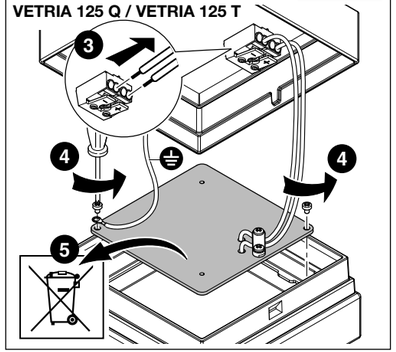
SOSTITUZIONE DOB - DOB REPLACEMENT AUSTAUSCH DER DOB - REMPLACEMENT DOB REEMPLAZO DE DOB



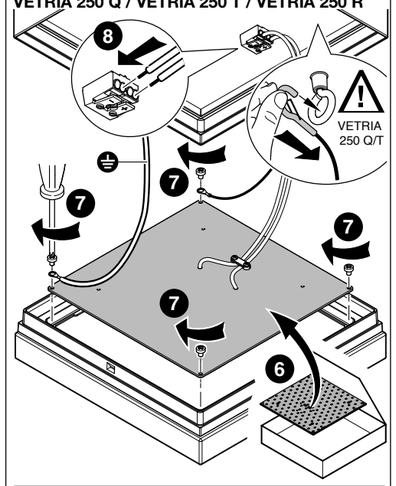
VETRIA 250 Q / VETRIA 250 T / VETRIA 250 R



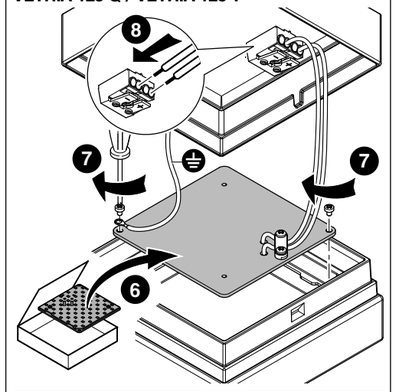
VETRIA 125 Q / VETRIA 125 T



VETRIA 250 Q / VETRIA 250 T / VETRIA 250 R



VETRIA 125 Q / VETRIA 125 T



Ultimare il montaggio seguendo le operazioni descritte ai punti 6

Complete the installation following the instructions provided in Parts 6

Die Montage gemäß der bei den Punkten 6 beschriebenen Arbeitsschritte abschließen

Finir le montage en suivant les opérations décrites aux points 6

Ultimar el montaje siguiendo las operaciones descritas en los puntos 6

Terminar a montagem seguindo as operações descritas nos itens 6

I ATTENZIONE! La sicurezza dell'apparecchio è garantita solo con l'uso appropriato delle seguenti istruzioni, pertanto è necessario conservarle.
La manutenzione e l'installazione devono essere eseguite solo dopo aver disinserito l'energia elettrica. Durante le fasi d'installazione evitare in qualsiasi caso l'utilizzo di sostanze lubrificanti quali oli, grassi o loro derivati; tali sostanze a contatto con le parti plastiche potrebbero causarne la rottura.
Il diffusore pulito garantisce il rendimento ottimale dell'apparecchio. Consigliamo una pulizia periodica utilizzando, per i diffusori in materiale termoplastico, detergenti neutri privi di silicone e suoi derivati.
La sorgente luminosa contenuta in questo apparecchio deve essere sostituita esclusivamente con componenti originali e solo dal costruttore o dal suo servizio di assistenza o da personale altrettanto qualificato. Per i componenti di ricambio contattare il servizio assistenza Lombardo S.r.l. Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica E.
Fra le diverse soluzioni a led è possibile rilevare una variazione della temperatura colore, in funzione della tecnologia costruttiva del led stesso. Tra diversi lotti di fornitura si ritiene accettabile una tolleranza del 15% sulla temperatura colore dei led.
LOMBARDO S.r.l. non risponde di danni a cose e persone imputabili a modifiche, manomissioni o impiego non conforme alle caratteristiche tecniche del prodotto.
La regolazione tramite dimmer TRIAC (taglio di fase) può generare lievi emissioni acustiche durante il funzionamento.
Il fenomeno è fisiologico della tecnologia di dimmerazione ed è più percepibile in ambienti particolarmente silenziosi (es. camere da letto).
Non costituisce difetto del prodotto.
Corrente di uscita nominale MAX 700mA (250 Q/T/R)
Apparecchio totalmente protetto contro la polvere: IP 6X
Apparecchio protetto contro i getti d'acqua: IP X5 IP65

UK CAUTION! The safety of the light fitting is only guaranteed if the instructions are followed carefully and they must be kept for future reference. Maintenance and installation procedures must only be carried out when the mains have been switched off. During installation, avoid all use of lubricants such as oil, grease or any derivatives; such substances may cause damage to the plastic parts when in contact with them.
A clean diffuser guarantees maximum light from the appliance. Periodic cleaning is recommended. For diffusers made of thermoplastic material, use neutral detergents that do not contain silicone or its derivates.
The light source contained in this device must only be replaced with original components and only by the manufacturer, its support service or similarly qualified personnel. For replacement parts please contact the After Sale Service of Lombardo S.r.l.
This product contains a Class E energy efficiency light source.
Among the different led solutions, it is possible to detect a change in colour temperature, depending on the construction technology of the led. Among the different lots of supply a tolerance of 15% shall be acceptable on the colour temperature of the leds.
LOMBARDO S.r.l. is not liable for damage to property and people due to modification, tampering and use not in conformity with the technical characteristics of the product.
When used with a TRIAC (phase-cut) dimmer, slight operational noise may occur.
This is a normal characteristic of this dimming technology and can be more noticeable in very quiet environments (such as bedrooms). This is not a product defect.
Rated output MAX 700mA (250 Q/T/R)
Light fitting totally protected from dust: IP 6X
Light fitting protected against jets of water: IP X5 IP65

D ACHTUNG! Die Sicherheit des Gerätes ist nur bei Anwendung der folgenden Anweisungen gewährleistet, die daher aufbewahrt werden müssen. Arbeiten zur Wartung und Installation dürfen nur nach Unterbrechung der Stromzufuhr ausgeführt werden. Während der Installationsphase ist jeglicher Gebrauch von Schmiermitteln wie Öl, Fett und Folgeprodukte zu vermeiden, diese Stoffe können zu Schäden an den Plastikteilen führen.
Eine gut gereinigte Abdeckung garantiert eine optimale Leistung des Apparats. Wir empfehlen daher, für Abdeckungen aus thermoplastischem Material eine periodische Reinigung mit neutralen Reinigungsmitteln ohne Silikon oder Silikonderivaten.
Die in dieser Leuchte enthaltene Lichtquelle darf nur durch Originalteile und nur durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder gleich qualifiziertes Personal ersetzt werden. Für Ersatzteile bitte kontaktieren Sie den Kundenservice Lombardo S.r.l.
Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse E.
Unter den verschiedenen Led-Lösungen, je nach Konstruktion der Led-Technologie, kann eine Änderung der Farbtemperatur detektiert werden. Zwischen den verschiedenen Lieferungen gilt eine Toleranz von 15% auf die Led-Farbtemperatur.
LOMBARDO S.r.l. übernimmt keine Verantwortung für Schäden, an Sachen oder Personen, herbeigeführt durch unsachgemäße oder veränderte Handhabung oder Benutzung des Produktes.
Bei einer Regulation mithilfe von TRIAC-Dimmern (Phasenanschnitt) kann es während der Benutzung zu leisen akustischen Emissionen kommen.
Dieses Phänomen ist bei der Technologie dieser Dimmer charakteristisch und macht sich insbesondere in sehr ruhigen Umgebungen (z. B. in Schlafzimmern) ausgeprägter bemerkbar. Das Phänomen ist kein Produktmangel.
Nennausgangsstrom MAX 700mA (250 Q/T/R)
Gerät vollständig staubgeschützt: IP 6X
Gerät Druckwasserstrahl geschützt: IP X5 IP65

F ATTENTION! La sécurité de l'appareil n'est garantie qu'en cas d'emploi approprié des instruction ssuivantes. Nous vous conseillons donc de bien les conserver.
L'entretien et l'installation ne doivent être effectués que lorsque le courant électrique est coupé. Pendant les phases d'installation, éviter l'usage de lubrifiants, comme par exemple huile, gras et dérivés, parce que ces substances pourraient détériorer les parties en plastique. Un diffuseur bien propre peut garantir un maximum de rendement. Nous vous conseillons donc de nettoyer l'appareil périodiquement à l'aide de détergents neutres sans silicone et dérivés pour les diffuseurs en matière thermoplastique.
La source lumineuse contenue dans cet appareil doit être remplacée par des pièces d'origine et uniquement par le fabricant, son service d'assistance ou par un personnel de qualification similaire.
Pour les pièces de rechange contacter le service après vente Lombardo S.r.l. Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique E.
Parmi les différentes solutions, il est possible de détecter un changement de température couleur, en fonction de la technologie de construction de la led.Entre les différents lots de livraison on peut accepter une tolérance de 15% sur la température couleur des leds.
LOMBARDO S.r.l. n'est pas responsable des dommages aux biens et aux personnes en raison de modifications, manipulations ou utilisation non conforme aux caractéristiques techniques du produit.
La régulation par variateur TRIAC (coupure de phase) peut engendrer de légères émissions acoustiques au cours du fonctionnement.
Ce phénomène est inhérent à la technologie de gradation par coupure de phase et peut être davantage perceptible dans des environnements particulièrement silencieux (ex. chambres à coucher). Il ne constitue pas un défaut du produit.
Courant de sortie nominal MAX 700mA (250 Q/T/R)
Appareil totalement protégé contre toute infiltration de poussière: IP 6X
Appareil protégé contre les jets d'eau de toutes directions: IP X5 IP65

E ¡ATENCIÓN! La seguridad del aparato está garantizada solamente con el uso apropiado de las siguientes instrucciones,
por lo tanto es necesario conservarlas.
El mantenimiento y la instalación deben ser efectuados sólo después de haber desconectado la energía eléctrica. Durante las fases de instalación evitar en todos los casos el uso de substancias lubrificantes como aceites, grasas o sus derivados; dichas substancias en contacto con las partes de plástico podrían causar su rotura.
El difusor limpio garantiza un óptimo rendimiento del aparato. Aconsejamos una limpieza periódica utilizando, para los difusores de material termoplástico, detergentes neutros que no contengan siliconas y sus derivados.
La fuente de luz contenida en este dispositivo debe ser sustituida exclusivamente con componentes originales por el fabricante, por su servicio de asistencia o por personal debidamente cualificado. Para los componentes de recambio contacte el servicio de asistencia Lombardo S.r.l. Este producto contiene una fuente de luz de clase de eficiencia energética E.
Entre las diversas soluciones de los leds, se puede detectar un cambio de temperatura de color, dependiendo de la tecnología de construcción del led. Entre los diferentes lotes de la oferta se aceptará una tolerancia del 15% sobre la temperatura color de los leds.
LOMBARDO S.r.l. no se hace responsable por los daños a la propiedad y las personas debido a modificación, manipulación y uso no conforme a las características técnicas del producto.
El control mediante un dimmer TRIAC (corte de fase) puede generar ligeras emisiones acústicas durante el funcionamiento.
Este fenómeno es fisiológico en la tecnología de dimmeración y se percibe más en ambientes especialmente silenciosos (por ejemplo, dormitorios). No constituye un defecto del producto.
Corriente de salida nominal MÁX 700mA (250 Q/T/R)
Aparato con protecciòn total frente al polvo: IP 6X
Aparato con protección contra chorros de agua: IP X5 IP65

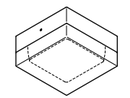
P ¡ATENCÃO! A segurança do aparelho só é garantida se forem cumpridas as seguintes instruções, portanto será necessário conservalas. A manutenção e a instalação devem ser feitas só após ter desligado a energia eléctrica. Durante as fases de instalação evitar, em todo o caso, a utilização de substâncias lubrificantes tais como óleos, gorduras ou derivados; estas substâncias em contacto com as partes plásticas poderão causar a sua ruptura.
O difusor limpo garante um óptimo rendimento do aparelho. Aconselhamos uma limpeza periódica utilizando, para os difusores de material termoplástico, detergentes neutros sem silicone e derivados. A fonte luminosa contida neste aparelho deve ser substituída apenas por componentes originais e apenas pelo fabricante ou pelo seu serviço de assistência ou por pessoal igualmente qualificado. Para as peças sobressalentes entre em contato com o serviço de assistência Lombardo S.r.l.
Este produto contém uma fonte luminosa de classe de eficiência energética E.
Entre as várias soluções led, pode detectar uma mudança de temperatura cor, dependendo da tecnologia de construção do led. Entre diferentes lotes de fornecimento deve ser uma tolerância de 15% sobre a temperatura cor dos leds.
LOMBARDO S.r.l. não se responsabiliza por danos materiais e pessoas, devido a modificações, manipulação ou utilização não em conformidade com as especificações do produto.
A regulação através de dimmer TRIAC (corte de fase) pode gerar leves emissões acústicas durante o funcionamento.
O fenómeno é fisiológico da tecnologia de dimerização e é mais perceptível em ambientes particularmente silenciosos (ex. quartos).
Não constitui defeito do produto.
Corrente de saída nominal MÁX 700mA (250 Q/T/R)
Aparelho totalmente protegido contra o pó: IP 6X
Aparelho protegido contra os jactos de água: IP X5 IP65

Cod. FIF60000 Rev.B 10/2026 gfstudio

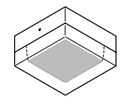
Lombardo.

VETRIA

220-240Vac



VETRIA 125 Q



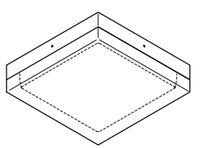
VETRIA 125 Q MASK



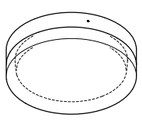
VETRIA 125 T



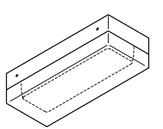
VETRIA 125 T MASK



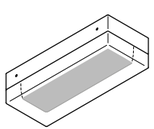
VETRIA 250 Q



VETRIA 250 T



VETRIA 250 R



VETRIA 250 R MASK

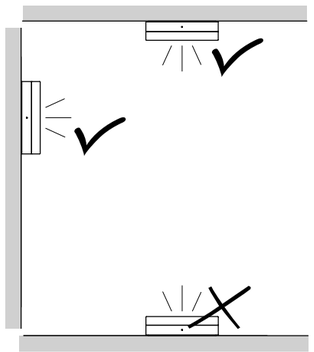
LOMBARDO S.r.l.
via Pizzigoni, 3 - 24060 VILLONGO (Bergamo) Italia
Tel. +39 035 939411
www.lombardo.it e-mail: info@lombardo.it

1

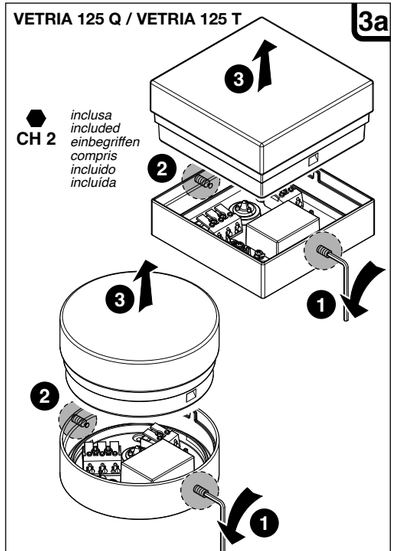


Attenzione, rischio di scossa elettrica. Alimentazione 220-240V.
Warning, electric shock hazard, Power 220-240V.
Achtung, Gefahr eines elektrischen Schlages, 220-240V Stromversorgung.
Attention, risque de choc électrique, Alimentation électrique 220-240V.
Atención, riesgo de descarga eléctrica, Alimentación 220-240 V.
Atenção, risco de choque elétrico, Alimentação 220-240V.

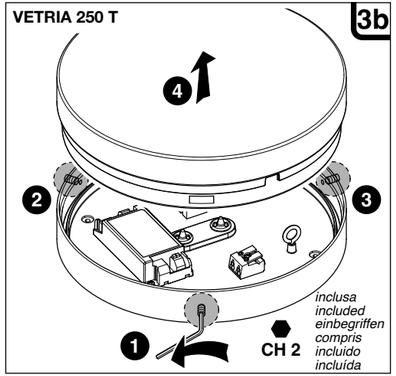
2



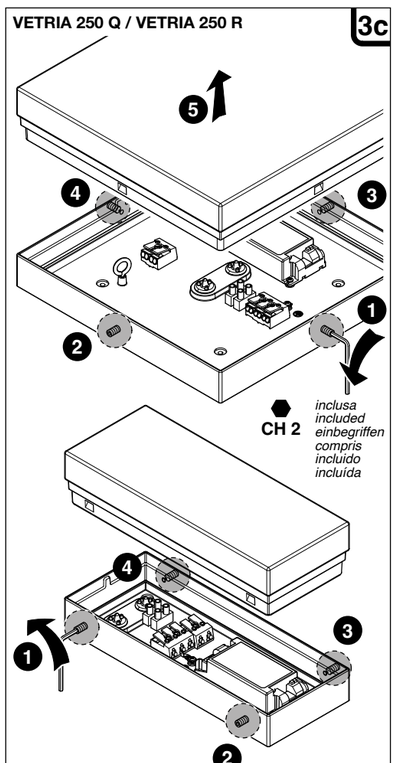
VETRIA 125 Q / VETRIA 125 T — 3a



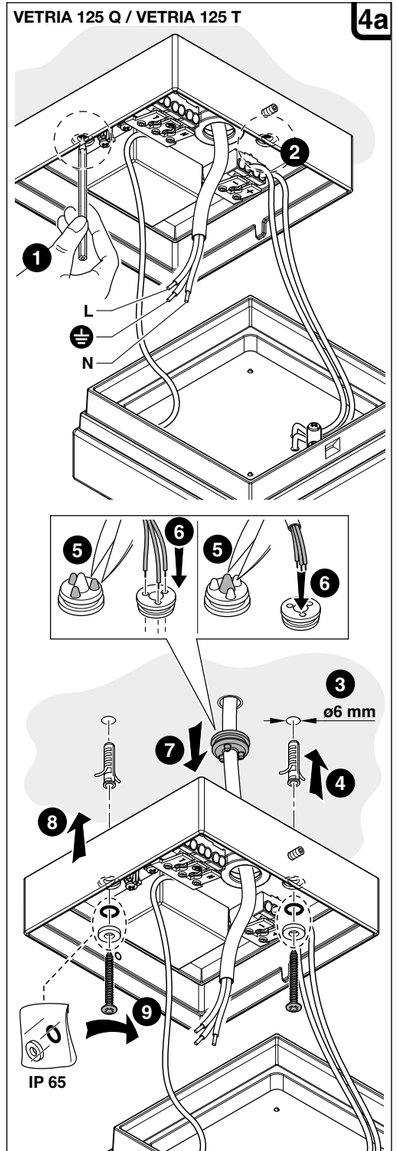
VETRIA 250 T — 3b



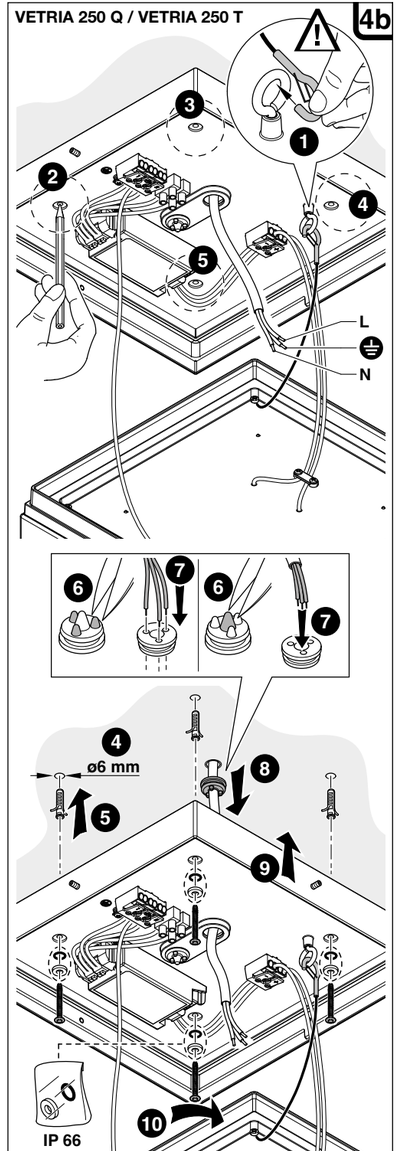
VETRIA 250 Q / VETRIA 250 R — 3c



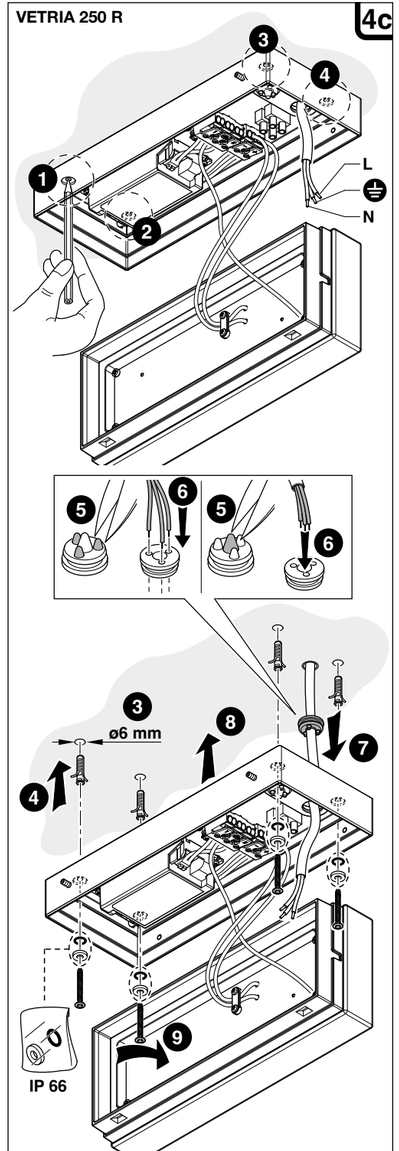
VETRIA 125 Q / VETRIA 125 T — 4a



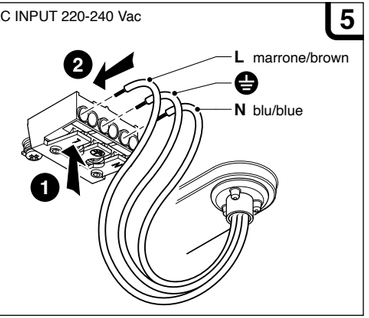
VETRIA 250 Q / VETRIA 250 T — 4b



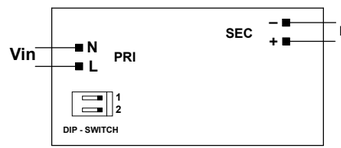
VETRIA 250 R — 4c



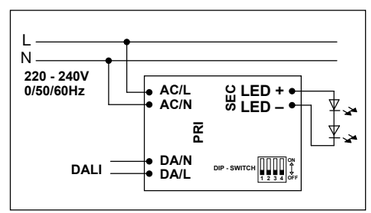
AC INPUT 220-240 Vac — 5



VETRIA 250 Q / VETRIA 250 T / VETRIA 250 R — 5a



DALI



PUSH

